



Программа совместного создания знаний, ориентированная на молодых лидеров (Армения/Грузия/Туркменистан/ Узбекистан)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Наименование курса: Курс по вопросам охраны окружающей
среды 自然環境保全コース**

Номер курса: J1740033

Номер проекта: 1798146

**Продолжительность курса в Японии:
17 октября – 3 ноября 2017 года**

Данная информация касается одной из Программ совместного создания знаний (Ориентация на группы и регионы), реализуемой Японским агентством международного сотрудничества (JICA) в рамках Официальной помощи развитию правительства Японии, основанной на двустороннем соглашении между правительствами двух стран.

Программа совместного создания знаний (КССР) JICA в качестве нового старта

В «Основных принципах помощи развитию», обнародованных Кабинетом министров Японии в феврале 2015 г., четко определено, что *«в своей помощи развитию Япония поддерживает дух совместного создания вещей, удовлетворяющих требованиям стран-партнеров, путем диалога и сотрудничества, уважая при этом независимость решений, волю и самобытность соответствующей страны и придерживаясь принципа принятия решений на местах. Япония также придерживается подхода построения с развивающимися странами двусторонних отношений, обеспечивающих взаимное обучение, обоюдный рост и развитие обеих сторон»*. Мы верим, что данная Программа совместного создания знаний станет средоточием процесса совместного обучения.

I. Концепция

1. Программа совместного создания знаний (молодые лидеры)

«Программа совместного создания знаний (молодые лидеры)» реализуется JICA (Японским Агентством международного сотрудничества) при технической поддержке Правительства Японии в целях содействия развитию человеческих ресурсов в развивающихся странах.

В рамках данной программы молодые лидеры, которым предстоит возглавить процесс построения государства в будущем, приглашаются в Японию на 18 дней с целью предоставления возможностей для:

- 1) развития своей специализации путем приобретения опыта и изучения технологий и навыков в Японии,
- 2) повышения мотивации к самостоятельному решению задач.

II. Описание

1. Заголовок (J-No): Охрана окружающей среды (J1740033)

2. Продолжительность курса в Японии: 17 октября – 3 ноября 2017 года

3. Целевые страны и регионы

Армения, Грузия, Узбекистан, Туркменистан

4. Целевая группа

Административные служащие центральных или местных органов власти, работающие в сфере охраны окружающей среды, или работники экологических организаций

5. Число участников: 14 человек

6. Используемый язык в данной программе: Русский

7. Задача курса:

В течение курса проводится следующее обучение:

(1) Приобретаются базовые знания об административной системе, природоохранном воспитании и мероприятиях в области сотрудничества между административными органами, предприятиями и гражданским населением в сфере охраны окружающей среды в регионах Японии.

(2) Изучаются социальные предпосылки и опыт Японии в соответствующей области посредством экскурсий на места и обмена мнениями.

(3) За время прохождения курса составляются отчеты о приобретенных знаниях и проводятся дискуссии, которые вносят вклад в развитие нового мышления и позволяют обратить внимание на новые моменты, полезные для выполнения обязанностей слушателей в своих странах.

8. Резюме программы:

Содержание данного курса нижеследующее:

(1) Лекции:

О мероприятиях местных органов власти, освоении реки Исикари, роли посреднической помощи*, мероприятиях предприятий, мероприятиях НГО/НПО, о заболоченной местности Кусиро

(2) Осмотр:

Река Исикари, заболоченная местность Кусиро, предприятия, учреждения в области природоохранного воспитания, старшая школа Сибетя

(3) Подведение итогов и их обсуждение 1/2

*Посредническая помощь - люди и организации, играющие роль в установлении отношений между различными сторонами, оказывающими помощь, такими как административные органы, гражданское население, предприятия, НПО и т.д. и сторонами, получающими помощь

<Образец расписания Программы>

Дата		Мероприятие	Цели
17 окт.	вт.	Приезд в Японию	
18 окт.	ср.	Брифинг	Ознакомление с моментами, на которые следует обратить внимание во время пребывания в Японии
		Ознакомление с программой	Ознакомление с общим прохождением курса и его целями
19 окт.	чт.	Общее ориентационное собрание	Изучение административной структуры и культуры Японии
20 окт.	пт.	Отчет о работе	Отчет об индивидуальных задачах и обмен информацией со слушателями из других стран и представителями японской стороны
		Лекция: Мероприятия местных органов власти	
21 окт.	сб.		
22 окт.	вс.		
23 окт.	пн.	Лекция и экскурсия: Лекция о реке Исикари и	Ознакомление с историей и современной ситуацией освоения реки Исикари, которое является одной из

		экскурсия	<p>крупнейших тем освоения Хоккайдо, и понимание основных моментов связи между освоением и охраной окружающей среды.</p> <p>Понимание одного из примеров совместимости охраны окружающей среды с промышленным производством и освоением.</p>
24 окт.	вт.	Лекция: Роль посреднической помощи	Изучение важной роли содействия между многочисленными сторонами, такими как административные органы, предприятия, НПО и т.д. и роли каждой из сторон.
		Экскурсия: Учреждение в области природоохранного воспитания	Ознакомление с вопросами природоохранного воспитания и углубление понимания о необходимости добиться правильного представления населения и граждан о природоохранном воспитании.
25 окт.	ср.	Лекция: Мероприятия предприятий	Ознакомление с примерами мероприятий по охране окружающей среды, проводимых предприятиями.
		Лекция: Мероприятия НГО и НПО	Ознакомление с ролью населения в сфере охраны окружающей среды регионов.
26 окт.	чт.	Подведение итогов и их обсуждение 1	Подведение итогов изученного на данный момент и понимание последующих задач.
		Переезд в Кусиро	
27 окт.	пт.	Лекция и экскурсия: О болотистой местности Кусиро	Ознакомление с мероприятиями в сфере охраны окружающей среды на Хоккайдо и примером «продуманного использования» болотистой местности.
28 окт.	сб.	Мероприятия отдыха на болотистой местности Кусиро	Углубление понимания в отношении природы посредством мероприятий отдыха на природе. Ознакомление с примером связи со сферой туризма.
29 окт.	вс.		
30 окт.	пн.	Визит в старшую школу Сибетя	Ускорение понимания японского общества посредством общения с

			учениками старших классов наряду с углублением понимания мероприятий, проводимых в местах школьного обучения.
31 окт.	вт.	Переезд в Саппоро	
		Самостоятельное изучение	
1 нояб.	ср.	Подведение итогов и их обсуждение 2	Подведение итогов изученного в течение курса и углубление понимания.
		Самостоятельное изучение	
2 нояб.	чт.	Собрание для отчетов и оценки	
		Церемония закрытия	
3 нояб.	пт.	Возвращение на родину	

* Настоящая программа является предварительной и ее содержание может быть изменено без предупреждения.

III. Условия и процедура заявлений

1. Характеристика кандидатов:

Предполагается, что обращающаяся организация отберет кандидатов, соответствующих следующим условиям.

(1) Обязательные характеристики

Все кандидаты должны соответствовать следующим требованиям:

- 1) Быть назначенными Правительством (Армении, Грузии, Туркменистана, Узбекистана) в соответствии с процедурами, упомянутыми в п. 3.(1) ниже.
- 2) Иметь опыт в соответствующей сфере: быть вовлеченными в сферу деятельности, соответствующую содержанию «II. Описание».
- 3) Возраст от двадцати (20) до тридцати пяти (35) лет; перспектива стать лидером в своей специализированной сфере в будущем.
- 4) Язык: приемлемый уровень английского языка, хороший уровень разговорной и письменной речи (русский язык).
- 5) Здоровье: необходимо быть морально и физически здоровым для того, чтобы участвовать в данной программе в Японии. Беременным не рекомендуется подавать заявки на участие в программе в связи с наличием потенциального риска для здоровья, а также вопросов жизнеобеспечения матери и плода.

(2) Рекомендуемая квалификация

- 1) Что ожидается от участников: отсутствие опыта посещения Японии
- 2) Уровень образования: выпускник университета

2. Необходимые документы для заявления

(1) Форма заявления: форма заявления доступна в **офисе JICA (или в посольстве Японии)**

(2) Фотокопия паспорта: если у Вас есть паспорт, с которым Вы появитесь в Японии для данной программы, необходимо представить его копию вместе с формой участия. Если у Вас такового нет, Вам необходимо будет представить его копию сразу же после его получения.

* Фотокопия должна включать следующее:

Фамилию, дату рождения, национальность, пол, номер паспорта и срок его действия.

(3) Отчет о работе

Подача отчета о собственной работе вместе с бланком заявки. См. подробную информацию в приложении.

3. Порядок рассмотрения обращения и отбор

(1) Прием заявочных документов

Правительство (наименование страны) примет необходимые меры для назначения надлежащих кандидатов для данной программы и направит в офис JICA (или Посольство Японии) одну (1) копию установленного бланка заявки для каждого кандидата.

Заключительная дата для заявлений: **пожалуйста, справьтесь в офисе JICA (или в посольстве Японии)**

(после получения заявлений офис JICA, либо посольство Японии перешлет их в **Центр JICA в Японии 1 сентября 2017 года**).

(2) Отбор:

После получения документации через соответствующие каналы от Вашего правительства, офис JICA (или Посольство Японии) проведет отсев, после чего перешлет документы в Центр JICA в Японии. Отбор будет выполняться Центром JICA с консультациями заинтересованных организаций в Японии. *Прежде всего, при отборе будет оценено обращение организации с наилучшими идеями по воплощению данной программы.* Квалификация кандидатов, принадлежащих к армии или другим взаимосвязанным с армией организациям, и/или поступивших на военную службу, будет рассматриваться Правительством Японии в каждом отдельном случае в соответствии с «Основными принципами помощи развитию» Японии и с учетом их обязанностей и позиции в организации, а также прочей взаимосвязанной информации в полном объеме.

(3) Замечания по приему

Уведомление о результатах будет сделано офисом JICA (или Посольством Японии) **не позднее 15 сентября 2017 года**.

4. Кандидаты на посещение занятий

- (1)** Строго соблюдать график программы.
- (2)** Не изменять темы программы
- (3)** Не превышать продолжительность пребывания в Японии.
- (4)** На период программы не брать с собой членов семьи.
- (5)** Вернуться в свою страну по окончании программы в соответствии с графиком поездки, утвержденной JICA.
- (6)** Воздерживаться от всякой политической деятельности, любой формы трудоустройства для получения заработка.
- (7)** Соблюдать законы и нормы Японии. В случае нарушения упомянутых норм и законов, от участников могут потребовать возврата части, либо всей стоимости обучения, в зависимости от степени такого нарушения.
- (8)** Соблюдать правила и нормы проживания и не изменять установленного JICA места такого проживания.

IV. Административная структура

1. Организация:

(1) **Наименование:** JICA Hokkaido (Sapporo)

(2) **Контактное лицо:** Ms. Rino SUGIOKA (Sugioka.Rino@jica.go.jp)

Ms. Takako KANNO (Kanno-Takako@jica.go.jp)

2. Исполнительный партнер:

(1) **Наименование:** Общественная корпорация Экологическая организация Хоккайдо

(2) **URL:** <http://www.heco-spc.or.jp/en/index.html>

3. Приезд в Японию:

(1) **Авиабилет:** стоимость билета в обе стороны между международным аэропортом, указанным JICA, и Японией будет оплачена JICA.

(2) **Страхование пребывания:** покрывает время от момента прибытия до момента отлета из Японии. Таким образом, время перемещения вне Японии страховкой не покрывается.

4. Проживание в Японии:

JICA организует проживание участников в Японии по следующему адресу:

JICA Hokkaido International Center (Sapporo) : HKIC

Address: Minami 4-25, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku, Sapporo, Hokkaido, 003-8668, Japan

Телефон: +81-11-866-8393 Факс: +81-11-866-8382

(«81» - код страны Японии, «11» - код местной зоны)

При отсутствии мест в JICA Hokkaido, JICA организует для участников альтернативное проживание. Познакомиться с условиями проживания TIC можно на сайте:

<http://www.jica.go.jp/english/about/organization/domestic/index.html>

5. Расходы:

JICA оплачивает для участников следующие расходы:

(1) Плата за проживание, питание, расходы на проживание, обмундирование и переезды.

(2) Расходы на ознакомительные поездки (в основном в форме железнодорожных билетов)

(3) Оплата медицинской помощи участникам, заболевшим после прибытия в Японию (стоимость, связанная с предшествующими заболеваниями, беременностью, или с лечением у дантиста сюда не входит)

(4) Расходы на выполнение программы, включая учебные материалы.

Более подробно об этом можно прочесть в брошюре для участников с названием "KENSHU-IN GUIDE BOOK" ("РУКОВОДСТВО ПО ОБУЧЕНИЮ"),

раздел III. "ALLOWANCES" (Денежное содержание), которое будет роздано перед прибытием в Японию.

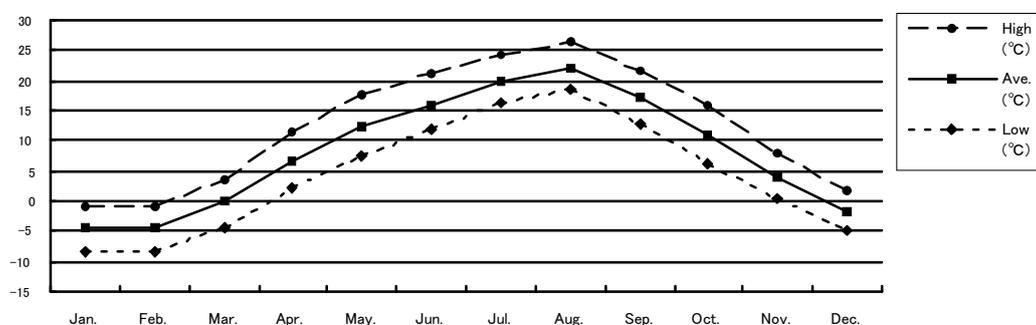
6. Ориентировка перед прибытием:

Для предоставления участникам более подробной информации касательно поездки в Японию, условий программы и по прочим вопросам, в офисе JICA соответствующей страны (или в Посольстве Японии) перед прибытием будет сделана предварительная ориентировка.

V. Прочая информация

1. В целях упрощения ежедневного проживания слушателям курса будет предложена программа изучения японского языка в JICA Hokkaido (Sapporo).
2. Слушатели, успешно прошедшие курс, будут награждены сертификатом JICA.
3. В конце курса слушатели должны будут подготовить «Заключительный Отчет» и выступить с докладом, что подлежит выполнению после возвращения на родину, применяя навыки и знания, приобретенные в Японии.

4. Климат на Хоккайдо



	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May.	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
High (°C)	-1	-0.8	3.4	11.4	17.8	21	24.2	26.3	21.7	15.9	7.8	1.7
Ave. (°C)	-4.4	-4.4	-0.2	6.5	12.2	16	19.8	22.1	17.1	11	4.1	-1.6
Low (°C)	-8.4	-8.5	-4.2	2.1	7.3	11.9	16.4	18.7	12.8	6.3	0.4	-5
Snow(cm)	58	83	64	2							5	28

Типичная сезонная одежда: (Октябрь/Ноябрь) Пиджак, свитер, длинные рукава, перчатки, шляпа и шарф.

5. Времяпровождение:

1) Слушатели могут пользоваться закрытым плавательным бассейном и спортивным залом, расположенными рядом с JICA Hokkaido (Sapporo). Стоимость пользования оплачивает JICA.

2) JICA поощряет международный дружественный обмен между слушателями и местным сообществом. В связи с этим было бы полезно для слушателей привезти свои национальные костюмы и материалы, такие как слайды, видео- и аудиозаписи музыки, которые знакомят с культурой их стран.

6. Оборудование JICA Hokkaido (Sapporo)

Центр JICA располагает следующим оборудованием для слушателей.

Отдельная комната: кровать, сборная ванная комната, рабочий стол, холодильник, электрический чайник, книжная полка, кондиционер воздуха, сейф в номере, телевизор (CNN, NHK (BS), DVD/VHS видеоплеер)

Аудиовизуальное оборудование для обучения: видеоманитофон, проектор верхнего расположения, диапроектор, мультимедийный проектор (позволяет

использовать Microsoft Power Point).

Если Вы хотите посещать плавательный бассейн, в Вашем распоряжении будет бассейн рядом с НКИС. Пожалуйста, не забудьте привезти с собой купальник.

VI. ПРИЛОЖЕНИЕ:

Отчет о работе

1. Все кандидаты обязаны подать следующий отчет о работе, описывающий текущие служебные обязанности и задачи, стоящие перед организацией, в которой работает кандидат, в области охраны окружающей среды. Отчет о работе готовится в двух форматах: документ Word и Power Point для устного доклада.

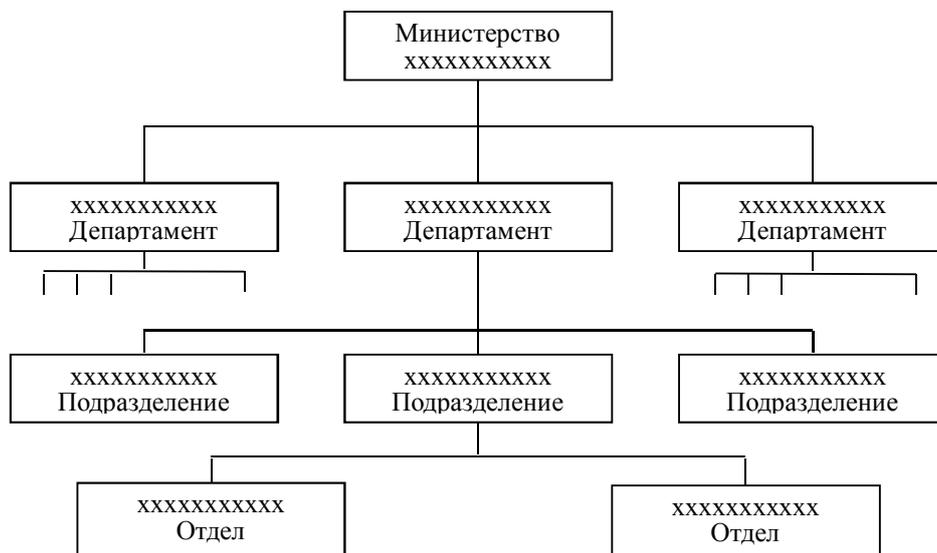
Инструкции:

- Используйте Microsoft Word и Microsoft Power Point.
 - Документ Word должен быть размером А4 (21см x 30см) и **не превышать 2-х страниц.**
 - Размер слайда Power Point не ограничивается, но не должен превышать **1 страницу.**
 - Содержание отчета о работе должно соответствовать указанному на следующей странице.
 - Не требуется информация о численности населения и туризме.
 - Данные в формате Word и Power Point подаются вместе с заявкой **до 1 сентября 2017 года.**
2. Для углубления взаимопонимания со слушателями из других стран и японскими представителями, организующими курс, после приезда в Японию всем слушателям будет предложено рассказать вкратце о себе в течение около 3 минут (включая перевод). Содержание такого краткого выступления должно основываться на вышеупомянутом отчете о работе, при этом рекомендуется использовать ранее предоставленный Power Point.
 3. Время выступления с отчетом о работе может быть изменено без предупреждения.

Содержание отчета о работе

(1) Организационная схема

Общая информация об организации, подчиненным которой является кандидат (пример)



(2) Текущие служебные обязанности и задачи в сфере охраны окружающей среды

(3) Регион принадлежности кандидата, текущая ситуация и задачи в сфере охраны окружающей среды

(4) Задачи, которые сам кандидат хотел бы решить в сфере охраны окружающей среды

(5) Темы, вызывающие интерес кандидата, а также аспекты, которые хотелось бы изучить в сфере охраны окружающей среды в течение курса в Японии

В качестве справки

ЛСА и расширение возможностей

Ключевой концепцией функционирования ЛСА со времени ее основания в 1974 г. было убеждение в том, что "расширение возможностей" – является основой социоэкономического развития каждой страны. Независимо от специфической схемы функционирования, можно всегда предпринять одну вещь, а именно – выполнить экспертное заключение, создать проекты развития, проекты исследования развития, программы обучения, программы JOCV и т.д.

Программы обучения из этой широкой области программ занимают важное место в функционировании ЛСА уже длительное время. Такие, проводимые из Японии, программы предоставляют партнерским странам возможность приобретать практические знания, накопленные в японском обществе. Направленные партнерскими странами участники могут найти полезные знания и обновить свои для расширения собственных возможностей, либо возможностей тех организаций и обществ, к которым они принадлежат.

Порядка 460 предварительно созданных программ покрывают широкий диапазон профессиональных областей, начиная от образования, здравоохранения, инфраструктуры, энергетики, торговли и финансов и заканчивая сельским хозяйством, сельским строительством, ситуации с равенством полов, защиты среды и т.д. Ряд программ направлен на специфические потребности различных целевых организаций, таких как политикообразующие организации, организации по предоставлению услуг, а также исследовательские и академические институты. Ряд программ предназначен для определенных групп стран с одинаковыми направлениями развития.

Японский опыт развития

Япония была первой незападной страной, успешно модернизировавшей свое общество и поднявшей свою экономику. Сердцем такого процесса, начавшегося более 140 лет назад, была концепция "*усвоение и адаптация*" с широкими границами соответствующих технологий и знаний, заимствованных из развитых стран. Такие технологии и знания были адаптированы и/или заимствованы с использованием местных навыков, знаний и инициатив. После чего они стали в японском обществе интернациональными, удовлетворяющими местные потребности и условия.

Наиболее известный прием ноу-хау, от инжиниринговых технологий до способов управления, позволивший стать Японии тем, что она представляет собой сейчас, проистекает из процесса "*усвоение и адаптация*". Такой процесс, безусловно, на фоне успехов сопровождался множеством проб и ошибок. Мы предполагаем, что такой опыт, как успешный, так и безуспешный, будет полезным для наших партнеров, пытающихся справиться с проблемами, с которыми сталкиваются развивающиеся страны.

Но большей задачей является разделение с нашими партнерами всего приобретенного Японией опыта. Это не просто сделать, частично, с задачей объяснения "скрытых знаний" – такого типа знаний, которые невозможно выразить словами или цифрами. Вдобавок к этой трудности, существуют еще социальные или культурные системы Японии, крайне отличающиеся от аналогичного в прочих западных индустриальных странах, и поэтому остающиеся незнакомыми для наших многих стран-партнеров. Короче говоря, приезд в Японию может оказаться одним из путей для преодоления подобной культурной разницы.

В связи с этим, ЛСА будет радо пригласить посетить нас как можно больше лидеров партнерских стран, смешаться с народом Японии и быть свидетелем преимуществ и недостатков японских систем. Подобная интеграция наших результатов поисков может помочь достигнуть решения их задач.



КОНТАКТЫ

Касательно запросов и прочей информации, пожалуйста, обращайтесь в офис JICA или Посольство Японии. Письма направлять по адресу:

JICA Hokkaido International Center (JICA Hokkaido(Sapporo))

Address: Minami 4-25, Hondori-16 chome, Shiroishi-ku,
Sapporo, Hokkaido 003-0026 Japan

Телефон: +81-11-866-8393 Факс: +81-11-866-8382